

### Checkliste Arbeitserlaubnis

Damit Ihr Unternehmen die Genehmigung erhält, in Russland Mitarbeiter zu beschäftigen, die nicht die russische Staatsbürgerschaft haben, müssen folgende Dokumente eingereicht werden. Alle Dokumente, welche in einer anderen Sprache als Russisch verfasst sind, müssen außerdem mit einer Apostille versehen und ins Russische übersetzt werden. Die Übersetzung muss durch einen russischen Notar beglaubigt werden.

Deutsch	Russisch	fertig
Bestätigungsurkunde über die Eintragung der Firma in das Handelsregister (Einfache Kopie mit Unterschrift des Generaldirektors plus <u>zwei</u> notariell beglaubigte Kopien)	Свидетельство о внесении в ЕРГЮЛ (копия, заверенная печатью организации плюс <u>2</u> х нотариальная копия)	
Bestätigungsurkunde über die Registrierung der Firma bei den Steuerbehörden (einfache Kopie mit Firmenstempel plus <u>zwei</u> notariell beglaubigte Kopien)	Свидетельство о постановке на учет в налоговом органе (копия, заверенная печатью организации плюс <u>2</u> х нотариальная копия)	
Satzung der Firma (notariell beglaubigte Kopie)	Устав (нотариальная копия)	
Gründungsvertrag (bei mehr als einem Gesellschafter, notariell beglaubigte Kopie)	Учредительный договор (нотариальная копия)	
Handelsregisterauszug (notariell beglaubigte Kopie oder Original)	Выписка из ЕРГЮЛ (оригинал или нотариальная копия)	
Statistikcodes der Firmentätigkeit (Einfache Kopie mit Unterschrift des Generaldirektors plus <u>zwei</u> notariell beglaubigte Kopien)	Коды статистики (копия, заверенная печатью организации плюс <u>2</u> х нотариальная копия)	
Mietvertrag (Kopie mit Firmenstempel)	Договор аренды (копия, заверенная печатью организации)	
Protokoll der Bestellung des Geschäftsführers (Kopie mit Firmenstempel)	Протокол об избрании Генерального директора (копия, заверенная печатью организации)	
Einfache Kopie des Reisepasses des Geschäftsführers inklusive Seite mit der Wohnortregistrierung	Простая копия паспорта Генерального директора в том числе страница с регистрацией по месту жительства.	
Kurze Beschreibung der Haupttätigkeit des Unternehmens.	Краткое описание основной деятельности компании.	
Stellenplan (musterhaft)	Штатное расписание по образцу	
Entwurf des Arbeitsvertrags	Проект трудового договора	
Firmenbogen blank als Word-Datei.	Фирменный бланк в формате Word.	
Vollmacht für unseren Mitarbeiter (von uns vorbereitet)	Доверенность на нашего сотрудника (приготовим мы)	
Lizenzen, soweit für die Unternehmenstätigkeit in Russland notwendig (notariell beglaubigte Kopie)	Нотариальная копия лицензии на право ведения деятельности	
Antragsformular (von uns vorbereitet)	Заявление на бланках (приготовим мы)	

Die Requisiten des russischen Unternehmens (Firmenbezeichnung, juristische Adresse, Steuernummern INN und KPP, Bankverbindung)	Реквизиты компаний.	
--	---------------------	--

Damit Ihr ausländischer Mitarbeiter die Erlaubnis erhält, in Russland zu arbeiten, müssen zusätzlich folgende Dokumente eingereicht werden:

Deutsch	Russisch	fertig
2 Fotos, 3x4 cm, bunt, matt	Фото 3x4, цв., 2 шт.	
Kopie der Reisepasses (übersetzt und notariell beglaubigt)	Копия паспорта, нотариальная копия с переводом	
Diplom (übersetzt und notariell beglaubigt)	Диплом, нотариальная копия с переводом	
Medizinisches Zeugnis (negativer Test auf AIDS, Lepra, Tuberkulose, Syphilis, Geschlechtskrankheiten und Drogensucht)	Медицинское свидетельство (справка), об отсутствии инфекционных заболеваний, представляющих опасность для окружающих. Исследования: кровь на ВИЧ-инфекцию; лепру (болезнь Гансена); туберкулез; сифилис; хламидийную лимфогранулему (венерическую), шанкроид.	
Migrationskarte	Миграционная карта	

Alle auf Deutsch vorliegenden Dokumente müssen übersetzt und mit einer Apostille versehen sein. Gerne unterstützen wir Sie auch bei der Vorbereitung dieser Dokumente. Bei allen Fragen können Sie sich jederzeit an unser Moskauer Büro wenden. Ihr deutscher Ansprechpartner vor Ort ist:

Philipp Rowe

Geschäftsführer

RUFIL CONSULTING | Buchhaltung & Geschäftsaufbau in Russland

Tel: +7 (495) 233 01 25

Fax: +7 (495) 221 26 67

[rowe@rufil-consulting.com](mailto:rowe@rufil-consulting.com)

[http://www.rufil-consulting.com/index.php?url=/de/services/business\\_set-up/visa\\_work\\_permit](http://www.rufil-consulting.com/index.php?url=/de/services/business_set-up/visa_work_permit)

Moskau, März 2010